



联合国  
粮食及  
农业组织

Food and Agriculture  
Organization of the  
United Nations

Organisation des Nations  
Unies pour l'alimentation  
et l'agriculture

Продовольственная и  
сельскохозяйственная организация  
Объединенных Наций

Organización de las  
Naciones Unidas para la  
Alimentación y la Agricultura

منظمة  
الأمم المتحدة  
للأغذية والزراعة

## هيئة الموارد الوراثية للأغذية والزراعة

البند 3 من جدول الأعمال المؤقت
مجموعة العمل الفنية الحكومية الدولية المخصصة المعنية بالموارد الوراثية المائية للأغذية والزراعة
الدورة الثانية
روما، 23-25 أبريل/نيسان 2018
جدول الأعمال التفصيلي والجدول الزمني المؤقتان

### 1- افتتاح الدورة

سيتم افتتاح الدورة الثانية لمجموعة العمل الفنية الحكومية الدولية المخصصة المعنية بالموارد الوراثية المائية للأغذية والزراعة (مجموعة العمل) عند الساعة 10:00 في 23 أبريل/نيسان 2018.

### 2- انتخاب الرئيس ونائب (نواب) الرئيس والمقرر

على مجموعة العمل، بموجب نظامها الأساسي "أن تنتخب رئيسها ونائب رئيس أو أكثر من بين ممثلي أعضاء مجموعة العمل في بداية كل دورة. ويبقى أعضاء هيئة المكتب في مناصبهم إلى حين انعقاد الدورة التالية لمجموعة العمل، وتجوز إعادة انتخابهم." وقد تود مجموعة العمل كذلك تعيين مقرر.

### 3- اعتماد جدول الأعمال والجدول الزمني

يرد جدول الأعمال المؤقت في الوثيقة رقم CGRFA/WG-AqGR-2/18/1. ويرد في الملحق 1 من هذه الوثيقة جدول زمني مؤقت يعرض شروحات عن جدول الأعمال المؤقت.

طُبع عدد محدود من هذه الوثيقة من أجل الحد من تأثيرات عمليات المنظمة على البيئة والمساهمة في عدم التأثير على المناخ. ويرجى من السادة المندوبين والمراقبين التكرم بإحضار نسخهم معهم إلى الاجتماعات وعدم طلب نسخ إضافية منها. ومعظم وثائق اجتماعات المنظمة متاحة على الإنترنت على العنوان التالي: [www.fao.org](http://www.fao.org)

#### 4- عرض مشروع التقرير المنقح عن حالة الموارد الوراثية المائية للأغذية والزراعة في العالم.

رحّبت الهيئة في دورتها العادية السادسة عشرة بمشروع التقرير عن حالة الموارد الوراثية المائية للأغذية والزراعة في العالم. ودعت البلدان التي لم تبادر إلى تسمية جهات الاتصال الوطنية بعد، إلى القيام بذلك، وإلى تقديم تقاريرها القطرية بحلول 30 يونيو/حزيران 2017، كما شجّعت البلدان التي سبق أن قدمت تقريراً قظرياً على تقديم نسخة منقّحة عنه<sup>1</sup>.

وطلبت الهيئة إلى المنظمة إعداد نسخة منقّحة عن مشروع التقرير عن حالة الموارد الوراثية المائية للأغذية والزراعة في العالم (مشروع التقرير المنقح). كما طلبت عقد اجتماع ثانٍ لمجموعة العمل من أجل استعراض مشروع التقرير المنقح.

أما الوثيقة المعنونة "إعداد التقرير عن حالة الموارد الوراثية المائية للأغذية والزراعة في العالم" ورقمها CGRFA/WG-AqGR-2/18/2 فتعرض آخر المستجدات عن حالة إعداد التقرير، من أجل استعراضه من قبل مجموعة العمل. ويرد مشروع التقرير المنقح في الوثيقة المعنونة "مشروع التقرير المنقح عن حالة الموارد الوراثية المائية للأغذية والزراعة في العالم"<sup>2</sup>.

#### 5- الخيارات لمتابعة حالة الموارد الوراثية المائية للأغذية والزراعة في العالم

تؤدي منظمة الأغذية والزراعة، من خلال عمل الهيئة ومجموعة العمل التابعة لها، ولجنة مصايد الأسماك ولجنّتها الفرعية المختصة بتربية الأحياء المائية، ومجموعة العمل الاستشارية التابعة لها المعنية بالموارد الوراثية المائية والتكنولوجيات ذات الصلة، دوراً هاماً في تعزيز الاستخدام الرشيد للموارد الوراثية المائية للأغذية والزراعة وإدارتها وتنميتها وصونها.

وتشرف الهيئة على إعداد التقييمات العالمية للموارد الوراثية للأغذية والزراعة وترشده. وحتى تاريخه، جرى إعداد تقييمين عالميين للموارد النباتية (المحاصيل) (1997؛ 2009)، وتقييمين للموارد الحيوانية (الثروة الحيوانية) (2007؛ 2015) وتقييم للموارد الوراثية الحرجية (2013). وسيتم في عام 2018 استكمال وإطلاق تقييمين عالميين آخرين هما: حالة التنوع البيولوجي للأغذية والزراعة في العالم، وحالة الموارد الوراثية المائية للأغذية والزراعة في العالم. أما القاسم المشترك بين التقييمات كافة فهو أنها أعدت من خلال عمليات تشاركية بقيادة الدول. وفي جميع الأحوال، يسيّر تلك العمليات عمل الهيئة في ترجمة الثغرات والتحديات التي جرى تحديدها إلى أولويات استراتيجية على الصعيد الوطني والإقليمي والدولي.

ويعتبر برنامج العمل المتعدد السنوات للهيئة أن الوثيقة المعنونة "متابعة التقرير عن حالة الموارد الوراثية المائية للأغذية والزراعة في العالم"، كمحصلة/مرحلة رئيسية لدورته العادية الثامنة عشرة. وقد ترغب الهيئة بالتالي خلال دورتها العادية السابعة عشرة المقبلة، في تدارس نوع المتابعة التي تريدها لدورتها العادية الثامنة عشرة، فضلاً عن الأنشطة الممكنة في ما بين الدورات التي ينبغي تطبيقها.

<sup>1</sup> الفقرة 39 من الوثيقة CGRFA-16/17/Report

<sup>2</sup> الوثيقة CGRFA/WG-AqGR-2/18/Inf.2

وقد شكّل تحديد "الرسائل الرئيسية" جزءاً أساسياً من إعداد مشروع التقرير المنقح. وأصبح من الضروري الآن استغلال فرصة نشر التقرير للنظر في ضرورة العمل من أجل الاستجابة لتلك الرسائل الرئيسية، والاتفاق على الأولويات الاستراتيجية من أجل الاستخدام المستدام للموارد الوراثية المائية للأغذية والزراعة، وتنميتها وصونها. وقد ترغب مجموعة العمل أيضاً في تناول الآليات التي ستتيح للهيئة رصد حالة واتجاهات الموارد الوراثية المائية ضمن المزارع، وقربياتها البرية، ضمن مناطق السلطة الوطنية في المستقبل، والإشراف، من خلال أعضاء الهيئة ومجموعة العمل على تنفيذ الأعمال الاستراتيجية ذات الأولوية المتفق عليها.

وإن الوثيقة المعنونة "خيارات متابعة التقرير عن حالة الموارد الوراثية المائية للأغذية والزراعة في العالم" (CGRFA/WG-AqGR-2/18/3) تستعيد بإيجاز المراحل السابقة لإعداد التقرير والغاية منه. وهي تحدد، بالاستناد إلى مشروع التقرير المنقح، مجالات معينة يمكن للخطوات الإضافية من قبل الهيئة فيها أن تعزز وتقوي الاستخدام المستدام للموارد الوراثية المائية وصونها. وتقترح الوثيقة أخيراً خيارات لوضع استجابة استراتيجية للتقرير.

## 6- تقرير الدورة الثانية لمجموعة العمل الاستشارية المعنية بالموارد الوراثية المائية والتكنولوجيات والتابعة للجنة مصايد الأسماك

طلبت الهيئة في دورتها العادية الخامسة عشرة إلى أمينها ضمان التكامل بين لجنة مصايد الأسماك للمنظمة والهيئة لا سيما في ما يخصّ الموارد الوراثية المائية<sup>3</sup>. كما أعادت التأكيد على أهمية دعوة مجموعة العمل الاستشارية المعنية بالموارد الوراثية المائية والتكنولوجيات ذات الصلة التابعة للجنة مصايد الأسماك (مجموعة العمل الاستشارية) لدى انعقادها، إلى المساهمة في إعداد التقرير عن حالة الموارد الوراثية المائية للأغذية والزراعة في العالم، وطلبت إحاطتها علماً، عن طريق مكتبها، بمساهمات مجموعة العمل الاستشارية.

وعقدت مجموعة العمل المخصصة للجنة مصايد الأسماك اجتماعها الثاني من 19 إلى 20 أكتوبر/تشرين الأول 2017. ويرد موجز بتقرير اجتماعها في الوثيقة المعنونة "موجز تقرير الدورة الثانية لمجموعة العمل الاستشارية المعنية بالموارد الوراثية المائية والتكنولوجيات والتابعة للجنة مصايد الأسماك" (CGRFA/WG-AqGR-2/18/4). ويرد تقرير الاجتماع بصيغته الكاملة في الوثيقة CGRFA/WG-AqGR-2/18/Inf.3.

## 7- الحصول على الموارد الوراثية المائية للأغذية والزراعة وتقاسم منافعها

في عام 2015 رحبت الهيئة بالوثيقة المعنونة "عناصر لتيسير التنفيذ المحلي للحصول على الموارد وتقاسم منافعها بالنسبة إلى مختلف القطاعات الفرعية للموارد الوراثية للأغذية والزراعة" (عناصر الحصول على الموارد الوراثية وتقاسم منافعها)<sup>4</sup>. وقد رحب مؤتمر المنظمة، في دورته التاسعة والثلاثين المعقودة في يونيو/حزيران 2015 بعناصر الحصول على الموارد وتقاسم منافعها، ودعا الأعضاء إلى النظر فيها واستخدامها حسب الاقتضاء.

<sup>3</sup> الفقرة 64 من الوثيقة CGRFA-15/15/Report.

<sup>4</sup> الفقرة 22 (2) من الوثيقة CGRFA-15/15/Report.

وترمي عناصر الحصول على الموارد وتقاسم منافعها إلى مساعدة الحكومات على النظر في وضع تدابير للحصول على الموارد وتقاسم منافعها، أو تكييف تلك التدابير أو تنفيذها، مع مراعاة أهمية الموارد الوراثية للأغذية والزراعة، والدور الخاص الذي تؤديه في تحقيق الأمن الغذائي، والسمات المميّزة لمختلف القطاعات الفرعية للموارد الوراثية للأغذية والزراعة، بموازاة الامتثال للصوصك الدولية الخاصة بالحصول على الموارد وتقاسم منافعها حسب الاقتضاء، مثل المعاهدة الدولية بشأن الموارد الوراثية للأغذية والزراعة، وبروتوكول ناغويا بشأن الحصول على الموارد الجينية والتقاسم العادل والمنصف للمنافع الناشئة عن استخدامها الملحق باتفاقية التنوع البيولوجي.

واتفقت الهيئة أيضاً خلال انعقاد دورتها الأخيرة "على إعداد ملاحظات تفسيرية غير توجيهية تبين، في سياق عناصر الحصول على الموارد وتقاسم منافعها، السمات المميّزة للقطاعات الفرعية المختلفة المعنية بالموارد الوراثية للأغذية والزراعة وممارساتها المحددة، بما يستكمل العناصر الخاصة بالحصول على الموارد وتقاسم منافعها."<sup>5</sup> ودعت الهيئة الأعضاء والمراقبين وأصحاب المصلحة الآخرين إلى تقديم مساهمات ذات الصلة في تلك الملاحظات التفسيرية، بما في ذلك ما يتعلق بتجارها العملية في تطبيق تلك التدابير المتصلة بالموارد الوراثية للأغذية والزراعة على الصعيد الوطني. كما طلبت إلى الأمانة أن تعقد، بالتعاون مع أمانتي المعاهدة واتفاقية التنوع البيولوجي، حلقة عمل دولية حول عناصر الحصول على الموارد وتقاسم منافعها، من أجل توفير مخرجات لإعداد الملاحظات التفسيرية.

وإن الوثيقة المعنونة "مشروع الملاحظات التفسيرية التي تصف ضمن سياق عناصر الحصول على الموارد وتقاسم منافعها، السمات المميزة للموارد الوراثية للأغذية والزراعة" (CGRFA/WG-AqGR-2/5) تعرض بإيجاز عناصر الحصول على الموارد وتقاسم منافعها، وتتوسع في شرح صلة السمات المميزة للموارد الوراثية للأغذية والزراعة بالموارد الوراثية المائية، وتحدد المجالات التي يمكن فيها للملاحظات التفسيرية أن تساعد الحكومات، في ما يتصل بصياغة أو تكييف أو تنفيذ التدابير المذكورة، على مراعاة أهمية الموارد الوراثية المائية للأغذية والزراعة، والدور الخاص الذي تؤديه بالنسبة إلى الأمن الغذائي وسماتها المميزة.

إنّ المساهمات في الملاحظات التفسيرية ترد في الوثيقة المعنونة "مساهمات الأعضاء والمراقبين بشأن الوصول إلى الموارد الوراثية للأغذية والزراعة وتقاسم منافعها" (CGRFA/WG-AqGR-2/18/Inf.6). أمّا مخرجات حلقة العمل الدولية بشأن الحصول على الموارد الوراثية للأغذية والزراعة وتقاسم منافعها فمعرضة في الوثيقة CGRFA/WG-AqGR-2/18/Inf.7. وبالإضافة إلى ذلك، أتيحت لمجموعة العمل نسخة تمهيدية عن إجراءات ورشة العمل الدولية (CGRFA/WG-AqGR-2/18/Inf.8).

<sup>5</sup> الفقرة 25 (3) من الوثيقة CGRFA-16/17/Report.

## 8- "معلومات التسلسل الرقمية" بشأن الموارد الوراثية المائية للأغذية والزراعة

أرست الهيئة خلال دورتها الأخيرة مسار عمل جديد حول "معلومات التسلسل الرقمية". وطلبت إلى الأمانة، رهن إتاحة الموارد الضرورية، إعداد دراسة استكشافية استطلاعية لتقصي الحقائق عن "معلومات التسلسل الرقمية الخاصة بالموارد الوراثية للأغذية والزراعة"، لتوفير معلومات عن جملة أمور منها: المصطلحات المستخدمة في هذا المجال، وتوصيف الجهات الفاعلة المعنية بـ"معلومات التسلسل الرقمية" الخاصة بالموارد الوراثية للأغذية والزراعة، وأنواع تلك المعلومات ومجال استخدامها، من قبيل:

- التوصيف.
- والتوالد والتحسين الوراثي.
- والصون.
- وتحديد الموارد الوراثية للأغذية والزراعة.

فضلاً عن أهمية "معلومات التسلسل الرقمية" بشأن الموارد الوراثية للأغذية والزراعة على صعيد الأمن الغذائي والتغذية، بغرض تيسير قيام الهيئة في دورتها المقبلة بالنظر في تأثير استخدام "معلومات التسلسل الرقمية" بشأن الموارد الوراثية للأغذية والزراعة، في صون الموارد الوراثية للأغذية والزراعة واستخدامها المستدام، بما في ذلك تبادلها والحصول عليها والتقسيم العادل والمنصف للمنافع الناشئة عن استخدامها.<sup>6</sup>

واستجابة لطلب الهيئة، فإن الوثيقة المعنونة "استعراض مشروع الدراسة الاستكشافية لتقصي الحقائق عن "معلومات التسلسل الرقمية" بشأن الموارد الوراثية للأغذية والزراعة (CGRFA/WG-AqGR-2/18/6) تدعو مجموعة العمل إلى استعراض الوثيقة المعنونة "استعراض مسودة الدراسة الاستكشافية لتقصي الحقائق عن "معلومات التسلسل الرقمية" بشأن الموارد الوراثية للأغذية والزراعة" والمساهمة فيها (CGRFA/WG-AqGR-2/18/Inf.8).

## 9- مشروع خطة العمل للعمل في المستقبل بشأن الاستخدام المستدام للموارد الوراثية للأغذية والزراعة من الكائنات الحية الدقيقة واللافقاريات وصونها

طلبت الهيئة خلال دورتها الأخيرة إلى المنظمة إعداد مشروع خطة عمل للأنشطة المستقبلية في مجالي الاستخدام المستدام للكائنات الحية الدقيقة واللافقاريات وصونها، مع مراعاة وجهات نظر الأعضاء والمراقبين، والنتائج التي توصل إليها تقرير حالة التنوع البيولوجي للأغذية والزراعة في العالم وأية معلومات أخرى ذات صلة، وذلك بغرض استعراضها من قبل الهيئة ومجموعات العمل الفنية الحكومية الدولية التابعة لها في دورتها القادمة.<sup>7</sup>

<sup>6</sup> الفقرة 86 من الوثيقة CGRFA-16/17/Report.

<sup>7</sup> الفقرة 78 من الوثيقة CGRFA-16/17/Report.

وتعرض الوثيقة المعنونة "مشروع خطة العمل بشأن الاستخدام المستدام للموارد الوراثية للأغذية والزراعة للكائنات الحية الدقيقة واللافقاريات وصورها" (CGRFA/WG-AqGR-2/18/7/Rev.1) بإيجاز أنشطة الهيئة في مجال الكائنات الحية الدقيقة واللافقاريات على مدى السنوات العشر الماضية، وتقدم مشروع خطة عمل بشأن عمل الهيئة مستقبلاً في هذا المجال، على أن تستعرضه مجموعة العمل.

## 10- مشروع الخطة الاستراتيجية المراجعة لهيئة الموارد الوراثية للأغذية والزراعة (2018-2027)

قامت الهيئة خلال دورتها الأخيرة بتحديث النتائج والمراحل الرئيسية (2018-2027) لبرنامج العمل المتعدد السنوات<sup>8</sup> ووافقت على أن تبقى الخطة الاستراتيجية للهيئة<sup>9</sup> التي اعتمدت خلال دورتها العادية الرابعة عشرة سارية في الوقت الراهن. غير أنها طلبت إلى الأمين دعوة الأعضاء والمراقبين إلى التعليق على مشروع الخطة الاستراتيجية خلال فترة ما بين الدورات، وتنقيح الوثيقة مع مراعاة التعليقات الواردة والمستجدات الدولية ذات الصلة والإطار الاستراتيجي للمنظمة.

وترد نسخة منقحة عن مشروع الخطة الاستراتيجية، بنسختها التي استعرضها مكتب الهيئة، في الملحق 1 بالوثيقة المعنونة "مشروع الخطة الاستراتيجية المنقحة لهيئة الموارد الوراثية للأغذية والزراعة (2018-2027) (CGRFA/WG-AqGR-2/18/8/Rev.1)، من أجل استعراضها من قبل مجموعة العمل.

## 11- ما يستجد من أعمال

## 12- اعتماد التقرير

<sup>8</sup> المرفق جيم بالوثيقة CGRFA-16/17/Report Rev.1

<sup>9</sup> المرفق الأول بالوثيقة CGRFA-14/13/Report

## الملحق 1. الجدول الزمني المؤقت

وثيقة العمل	العنوان	البند على جدول الأعمال	التاريخ والوقت
الاثنين 23 أبريل/نيسان 2018 الفترة الصباحية			
	افتتاح الدورة	1	13.00 - 10.00
	انتخاب الرئيس ونائب (نواب) الرئيس والمقرر	2	
CGRFA/WG-AqGR-2/18/1 CGRFA/WG-AqGR-2/18/1 Add.1/Rev.1	اعتماد جدول الأعمال والجدول الزمني	3	
CGRFA/WG-AqGR-2/18/2	عرض مشروع التقرير المنقح بشأن حالة الموارد الوراثية المائية للأغذية والزراعة في العالم	4	
الاثنين، 23 أبريل/نيسان 2018، فترة بعد الظهر			
CGRFA/WG-AqGR-2/18/3	الخيارات لمتابعة حالة الموارد الوراثية المائية للأغذية والزراعة في العالم	5	18:00 - 15:00
الثلاثاء، 24 أبريل/نيسان 2018 الفترة الصباحية			
CGRFA/WG-AqGR-2/18/4	تقرير الدورة الثانية لمجموعة العمل الاستشارية المعنية بالموارد الوراثية المائية والتكنولوجيات والتابعة للجنة مصايد الأسماك	6	13.00 - 10.00
CGRFA/WG-AqGR-2/18/5	الحصول على الموارد الوراثية المائية للأغذية والزراعة وتقاسم منافعها	7	
CGRFA/WG-AqGR-2/18/6	"معلومات التسلسل الرقمية" بشأن الموارد الوراثية المائية للأغذية والزراعة	8	
الثلاثاء، 24 أبريل/نيسان 2018 فترة بعد الظهر			
CGRFA/WG-AqGR-2/18/7/Rev.1	مشروع خطة العمل للعمل في المستقبل بشأن الاستخدام المستدام للموارد الوراثية للأغذية والزراعة من الكائنات الحية الدقيقة واللافقاريات وصونها	9	18:00 - 15:00
CGRFA/WG-AqGR-2/18/8/Rev.1	مشروع الخطة الاستراتيجية المراجعة لهيئة الموارد الوراثية للأغذية والزراعة (2018-2027)	10	
	ما يستجد من أعمال	11	
الأربعاء 25 أبريل/نيسان 2018 فترة بعد الظهر			
	اعتماد التقرير	12	18:00 - 15:00